

# 中文姓名



## 中国語名 についてのご案内

【広報】

内政部作成  
西曆2012年3月

### 中国語名を登録する必要がある人

- 1.台湾人の外国人配偶者及びその子女
- 2.戸籍のない台湾人とその子女
- 3.その他の外国人



### 中国語名を使用する時

- 1、結婚登記を行う時は中国語名を使用しなければなりません。

◎戸籍事務所で行う時。

◎台湾駐外公館で結婚証明文書を認証する時。

- 2、外国人居留証を申請する時

1.外国人配偶者が内政部入出国及移民署の各直轄市、県（市）政府サービス部門で外国人居留証を申請する時、中国語名を記入し「なければなりません」。結婚登記を済ませている場合は同じ中国語名を使用してください。

2.その他投資、就職、就学、布教などの居留事由で外国人居留証を申請する時、中国語名をつける「ことができます」。

- 3、初めてパスポートを申請する時

中華民國のパスポートを申請する時は中国語名を使用し「なければなりません」。

- 4、帰化（準帰化）を申請する時

戸籍事務所で行う時、中国語名を記入し「なければなりません」。結婚登記、外国人居留証申請の際に使用した中国語名と同じものを使用してください。

### 中国語名のつけ方

- 1.姓は前、名前は後ろです。
- 2.姓がない場合は、名前のみ登記します。
- 3.もとの漢字名または音訳の中国語名を使用することができます。
- 4.「字典」の中にある字を使用してください。自分で作成した字は使用できません。



例：国語辞典、辞海、康熙字典など

- 5.中国語の姓と名前は「，」や「空白」で区切りません。
- 6.親権者変更による姓変更、改姓、改名、氏名変更は、民法及び姓名条例などの規定に基づいて行ってください。例：戸籍に認知、養子縁組の身分関係を記載する場合も、中国語名を使用しなければなりません。



### ※ご注意

よく考えたうえで、中国語名をつけてください。

1. どの場合においても、同じ中国語名を使用してください。
2. 品に欠ける意味を持つ文字を使用しないようにしてください。例：「猪角（豚の角）」、「蝦（エビ）」、「罔市（仕方なく育てる）」、「色（わいせつ）」、「肖維（狂った）」、「死（死ぬ）」及「老爾（老いる）」など。

蝦？  
瞎？



内政部は皆様と共に

台北市中正区徐州路5号  
<http://www.ris.gov.tw>



# 中文姓名

## 關心您如何取用 中文姓名

【廣告】

內政部 編印

中華民國101年3月

### 何人需要取用中文姓名？

1. 國人的外籍配偶及其子女
2. 無戶籍國人及其子女
3. 其他外籍人士



### 何時取用？

#### 一、結婚登記時，須取用中文姓名。

- ◎於戶政事務所辦理結婚登記。
- ◎在我國駐外館處驗證結婚證明文件時。

#### 二、申請外僑居留證時

1. 外籍配偶於內政部入出國及移民署各直轄市、縣（市）政府服務站申請外僑居留證時，「須」填寫中文姓名；已辦理結婚登記者，應用相同的中文姓名。
2. 其他外籍人士依投資、應聘、就學及傳教等居留事由申請外僑居留證時，「可」取用中文姓名。

#### 三、首次申請護照時

申辦中華民國護照時「須」取用中文姓名。

#### 四、申請歸化（準歸化）國籍時

向戶政事務所申請準歸化或歸化時，「須」填寫中文姓名，並與結婚登記、外僑居留證所載中文姓名相同。

### 取用中文姓名原則：

1. 姓氏在前，名字在後。
2. 無姓氏者，僅登記名字。
3. 得以中文原名或外文音譯方式取用。
4. 應使用「字典」的字，不得造字。



如：國語辭典、  
辭海及  
康熙字典等

5. 中文姓與名之間不以「，」或「空格」區隔。
6. 從姓、改姓、改名或更改姓名，應依民法及姓名條例等規定辦理。例如：戶籍上記載認領、收養身分關係時，亦須取用中文姓名。

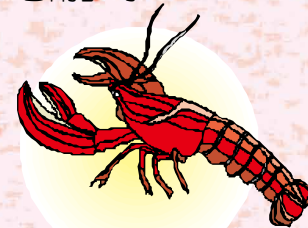


### ※提醒您

您第1次取用中文姓名，請務必慎重！！

1. 不同時機取用中文姓名皆應一致。
2. 請避免使用不雅文字。如：「豬角」、「蝦」、「岡市」、「色」、「肖維」、「死」及「老爾」等。

蝦？  
瞎？



內政部



關心您

臺北市中正區徐州路5號  
<http://www.ris.gov.tw>